

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009

01-maj-2009

Industrijski šivalni stroji - Varnostne zahteve za šivalne stroje, enote in sisteme - Dopolnilo A1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, popravljena različica 2009-08-01)

Industrial sewing machines - Safety requirements for sewing machines, units and systems - Amendment 1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, Corrected version 2009-08-01)

Industrienähmaschinen - Sicherheitsanforderungen an Nähmaschinen, Näheinheiten und Nähanlagen - Änderung 1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, korrigierte Fassung 2009-08-01)

Machines à coudre industrielles - Exigences de sécurité pour machines à coudre, unités et systèmes de couture - Amendement 1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, Version corrigée 2009-08-01)

Itch STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b871-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10821:2005/A1:2009

ICS:

61.080	Šivalni stroji in druga oprema za oblačilno industrijo	Sewing machines and other equipment for the clothing industry
--------	--	---

SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009 en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10821:2005/A1

March 2009

ICS 61.080

English Version

Industrial sewing machines - Safety requirements for sewing machines, units and systems - Amendment 1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, Corrected version 2009-08-01)

Machines à coudre industrielles - Exigences de sécurité pour machines à coudre, unités et systèmes de couture - Amendement 1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, Version corrigée 2009-08-01)

Industrienähmaschinen - Sicherheitsanforderungen an Nähmaschinen, Näheinheiten und Nähanlagen - Änderung 1 (ISO 10821:2005/Amd 1:2009, korrigierte Fassung 2009-08-01)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 10821:2005; it was approved by CEN on 14 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Annex ZA (Informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	4
Annex ZB (Informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	5
Annex ZC (Informative) Corresponding International and European Standards for which equivalents are not given in the text.....	6

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>

Foreword

The text of this Amendment EN ISO 10821:2005/Amd 1:2009, includes Corrected version 2009-08-01 to the EN ISO 10821:2005 from Technical Committee ISO/TC 148 "Sewing machines" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an amendment to the European Standard.

This Amendment to the European Standard EN ISO 10821:2005 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directives.

For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA, B and C, which are integral parts of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/75547e5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>

Endorsement notice

The text of ISO 10821:2005/Amd 1:2009, includes Corrected version 2009-08-01 has been approved by CEN as a EN ISO 10821:2005 without any modification.

Annex ZA **(Informative)**

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 98/37/EC, amended by 98/79/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>

Annex ZB

(Informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>

Annex ZC (Informative)

Corresponding International and European Standards for which equivalents are not given in the text

At the time of publication of this International Standard, the editions of the following documents were valid. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

Table ZC.1

International Standard	European Standard
ISO 286 (all parts)	—
ISO 639	—
ISO 2768 (all parts)	—
ISO 2972:1979	—
ISO 3740:2000	EN ISO 3740:1999
ISO 3741:1999	EN ISO 3741:1999
ISO 3743-1:1994	EN ISO 3743-1:1995
ISO 3744:1994	EN ISO 3744:1995
ISO 3745:2003	EN ISO 3745:2003
ISO 3746:1995	EN ISO 3746:1995
ISO 3747:2000	EN ISO 3747:2000
ISO 3864-2:2004	—
ISO 4183:1995	—
ISO 4871:1996	EN ISO 4871:1996
ISO 4915:1991	—
ISO 4916:1991	—
ISO 7574 (all parts)	EN 27574 (all parts)
ISO 8239:1987	—
ISO/CIE 8995:2002	EN 12464:1998
ISO 9614-1:1993	EN ISO 9614-1:1995
ISO 9614-2:1996	EN ISO 9614-2:1996
ISO 11200:1995	EN ISO 11200:1995
ISO 11201:1995	EN ISO 11201:1995
ISO 11202:1995	EN ISO 11202:1995
ISO 11203:1995	EN ISO 11203:1995
ISO 11204:1995	EN ISO 11204:1995
ISO/TR 11688-1:1995	EN ISO/TR 11688-1:1998
ISO 12100-1:2003	EN ISO 12100-1:2003

Table ZC.1 (continued)

International Standard	European Standard
ISO 12100-2:2003	EN ISO 12100-2:2003
ISO 13849-1:2006	EN ISO 13849-1:2006
ISO/DIS 13857:2006	prEN 13857:2007
ISO 13854:1996	EN 349:1993
IEC 60204-1	EN 60204-1
IEC 60204-31	EN 60204-31
IEC 60745-1:2006	EN 60745-1:2006
IEC 60825-1:2007	EN 60825-1:2007
—	EN 563

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10821:2005/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75547c5b-b87f-41f9-abc9-7a9d9d9f93bf/sist-en-iso-10821-2005-a1-2009>